



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 7 май 2020 г.
(OR. en)

6966/20

Междуетноститутуционално досие:
2019/0216 (NLE)

FDI 3
SERVICES 5
WTO 53

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно:	Проект на РЕШЕНИЕ НА КОМИТЕТА ПО УСЛУГИТЕ И ИНВЕСТИЦИИТЕ за приемане на Кодекс за поведение на членовете на Съда, членовете на Апелативния съд и медиаторите
----------	--

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ № [.../...]

НА КОМИТЕТА ПО УСЛУГИТЕ И ИНВЕСТИЦИИТЕ

от

**за приемане на Кодекс за поведение на членовете на Съда,
членовете на Апелативния съд и медиаторите**

КОМИТЕТЪТ ПО УСЛУГИТЕ И ИНВЕСТИЦИИТЕ,

Като взе предвид член 26.2, параграф 1, буква б) от Всеобхватното икономическо и търговско споразумение (ВИТС) между Канада, от една страна, и Европейския съюз и неговите държави членки, от друга страна („споразумението“),

Като има предвид, че в член 8.44, параграф 2 от споразумението е предвидено, че Комитетът по услугите и инвестициите приема кодекс за поведение, който да се прилага при спорове, произтичащи от осма глава (Инвестиции) на споразумението, и който може да замени или допълни приложимите правила,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1
Определения

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

- а) определенията в член 1.1 (Определения с общо приложение) от първа глава (Общи определения и вводни разпоредби) от споразумението;
- б) определенията в член 8.1 (Определения) от осма глава (Инвестиции) от споразумението;
- в) „Апелативен съд“ означава Апелативният съд, създаден съгласно член 8.28 (Апелативен съд) от осма глава (Инвестиции) на споразумението;
- г) „помощник“ означава физическо лице, различно от заето в секретариата на ICSID лице, което в рамките на мандата на определен член извършва проучвания или оказва съдействие на този член при изпълнение на неговите функции;
- д) „кандидат“ означава физическо лице, което е подало своята кандидатура или на което по друг начин му е известно, че е обект на обсъждане с оглед евентуалното му избиране за член;
- е) „медиатор“ означава физическо лице, което осъществява медиация в съответствие с член 8.20 (Медиация) от споразумението; и
- ж) „член“ означава член на Съда или на Апелативния съд, създаден съгласно раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението.

Член 2

Отговорности във връзка с производството

Кандидатите, членовете и бившите членове са длъжни да избягват всяко явно и привидно нарушаване на деонтологичните норми и да съблюдават строги норми на поведение, за да се гарантират почтеността и безпристрастността в рамките на механизма за уреждане на спорове.

Член 3

Задължения за разкриване на информация

1. Кандидатите са длъжни да разкрият на страните евентуални предишни и настоящи интереси, връзки или други обстоятелства, които биха могли да засегнат или за които би могло разумно да се счита, че има вероятност да засегнат тяхната независимост или безпристрастност, които пораждат или за които би могло разумно да се счита, че има вероятност да породят пряк или косвен конфликт на интереси, или които създават или за които би могло разумно да се счита, че има вероятност да създадат впечатление за нарушаване на деонтологичните норми или за пристрастност. За тази цел кандидатите са длъжни да полагат всички разумни усилия, за да се информират за съществуването на такива интереси, връзки или обстоятелства. Разкриването на минали интереси, връзки или обстоятелства обхваща най-малко последните пет години преди подаването на кандидатурата или момента, към който на лицето по друг начин е станало известно, че е обект на обсъждане с оглед евентуалното му избиране за член.
2. Членовете са длъжни писмено да осведомяват страните, а когато е от значение за спора — и страните по спора, за обстоятелства, свързани с действителни или възможни нарушения на настоящия кодекс за поведение.

3. Членовете са длъжни да продължават във всеки един момент да полагат всички разумни усилия да се информират за посочените в параграф 1 от настоящия член интереси, връзки или обстоятелства. Членовете са длъжни да разкрият тези интереси, връзки или обстоятелства във всеки един момент от изпълнението на своите задължения, като информират страните и, когато е целесъобразно, страните по спора.
4. С цел да се гарантира предоставянето на относима информация от кандидатите и членовете, разкриването се извършва чрез стандартен формуляр с възможност за добавяне или прилагане на всякакви документи и в съответствие с евентуални други процедури, установени от страните.

Член 4

Независимост, безпристрастност и други задължения на членовете

1. В допълнение към задълженията, установени в член 2 от настоящото решение, членовете са длъжни да бъдат и да създават впечатление на независимост и безпристрастност, както и да избягват всеки пряк или косвен конфликт на интереси.
2. Членовете нямат право да се повлияват от личен интерес, външен натиск, съображения от политически характер, обществен протест, лоялност към някоя от страните или към някоя от страните по спора, или други лица, които участват в производството, страх от критики или финансови, стопански, професионални, семейни или социални връзки или отговорности.
3. Членовете нямат право пряко или косвено да поемат задължение, да приемат облаги, да влизат в каквито и да било взаимоотношения или да придобиват финансови участия, които биха могли да засегнат или да създадат впечатление, че засягат тяхната независимост или безпристрастност.

4. Членовете нямат право да установяват контакти *ex parte* във връзка с производството.
5. Членовете са длъжни да изпълняват съвестно и своевременно задълженията си по време на цялото производство, по справедлив и добросъвестен начин.
6. Членовете са длъжни да разглеждат единствено онези въпроси, които са повдигнати по време на производството и са от значение за постановяване на решение или окончателно решение, и не могат да делегират това правомощие на друго лице.
7. Членовете са длъжни да предприемат всички подходящи мерки, за да гарантират, че техните помощници са информирани за и спазват *mutatis mutandis* член 2 (Отговорности във връзка с производството), член 3, параграфи 2 и 3 (Задължения за разкриване на информация), член 4, параграфи 1— 5 (Независимост, безпристрастност и други задължения на членовете), член 5, параграфи 1 и 3 (Задължения на бивши членове) и член 6 (Поверителност) от настоящото решение.
8. Членовете са длъжни да вземат надлежно предвид евентуални други дейности по уреждане на спорове, предприемани съгласно споразумението, и по-специално решенията и окончателните решения, постановени от Апелативния съд.

Член 5

Задължения на бившите членове

1. Бившите членове са длъжни да се въздържат от действия, които могат да създадат впечатление за проявена пристрастност при изпълнение на задълженията им или за каквато и да било извлечена изгода от решенията или окончателните решения на Съда или на Апелативния съд.

2. Членовете се задължават за срок от три години след края на своя мандат да не действат като представители на някоя от страните по инвестиционни спорове, разглеждани от Съда или от Апелативния съд.
3. Без да се засяга възможността да продължат да участват в съдебния състав до приключването на производството от този състав, членовете се задължават след края на своя мандат да не участват:
 - а) по никакъв начин в инвестиционни спорове, които преди края на техния мандат са били висящи пред Съда или Апелативния съд;
 - б) по никакъв начин в инвестиционни спорове, които имат пряка и явна връзка със спорове, включително приключени спорове, в които са участвали като членове на Съда или Апелативния съд.
4. Ако председателят на Съда или на Апелативния съд бъде информиран или по друг начин узнае за твърдения, че бивш член е нарушил задълженията си по параграфи 1, 2 и 3 или друга разпоредба от настоящото решение по време на своя мандат, председателят разглежда въпроса и осигурява на бившия член възможност да бъде изслушан, като след извършване на проверка информира:
 - а) професионалния орган или друга подобна институция, с който(която) е свързан бившият член;
 - б) страните;

- в) ако това е свързано с конкретен спор, страните по спора; както и
- г) председателя на всеки друг съответен международен съд или трибунал, компетентен да разглежда инвестиционни спорове, с оглед на предприемането на подходящи мерки.

Председателят на Съда или на Апелативния съд обявява решението си да предприеме действията, посочени в букви а) — г) по-горе, заедно с мотивите за него.

Член 6

Поверителност

1. Настоящите или бившите членове нямат право да разкриват или да използват в нито един момент информация, която не е публична и е свързана с конкретно производство или им е станала известна по време на конкретно производство, освен за целите на същото това производство, и при никакви обстоятелства нямат право да разкриват или да използват такава информация в своя собствена изгода или в изгода на други лица или с цел да се навреди на интересите на други лица.
2. Членовете нямат право да разгласяват разпореждане, решение, окончателно решение или части от него преди неговото публикуване в съответствие с разпоредбите относно прозрачността на член 8.36 (Прозрачност на производството) от споразумението.
3. Членовете или бившите членове нямат право да разкриват съдържанието на обсъжданите от Съда или Апелативния съд въпроси или мнението на който и да било от членовете във връзка с обсъжданията, с изключение на съдържащите се в разпореждане, решение или окончателно решение.

Член 7
Разноски

Всеки член води архив и представя окончателен отчет за времето, отделено на производството, и за своите разноски, както и за времето и разноските на своя помощник.

Член 8
Санкции

1. От съображения за постигане на по-голяма сигурност разпоредбите на настоящия кодекс за поведение се прилагат заедно със задълженията, определени в член 8.30, параграф 1 от споразумението, а по отношение на нарушения на настоящия кодекс за поведение се прилагат процедурите, предвидени в членове 8.30, параграф 2, 8.30, параграф 3 и 8.30, параграф 4 от споразумението.
2. От съображения за постигане на по-голяма сигурност Съвместният комитет по ВИТС предоставя на членовете възможност да изложат становището си преди приемането на решение в съответствие с член 8.30, параграф 4 от споразумението.

Член 9
Медиатори

1. Установените в настоящото решение правила, приложими за кандидатите, се прилагат *mutatis mutandis* за физически лица, на които е известно, че са обект на обсъждане с оглед евентуалното им назначаване като медиатори.

2. Установените в настоящото решение правила, приложими за членовете, се прилагат *mutatis mutandis* за медиаторите, считано от датата, на която лицето е назначено за медиатор, до датата, на която:
 - а) страните по спора постигнат взаимноприемливо решение;
 - б) медиаторът представи писмена декларация за отказ от изпълнение на функциите си като медиатор; или
 - в) страна по спора или и двете страни по спора отправят писмено уведомление с писмо до медиатора и до другата страна по спора, с което прекратяват мандата на медиатора или прекратяват процедурата по медиация, като се взема предвид по-ранното събитие.
3. Установените в настоящото решение правила, приложими за бившите членове, се прилагат *mutatis mutandis* за бившите медиатори.

Член 10

Консултативни комитети

1. Председателят на Съда и председателят на Апелативния съд се подпомагат от консултативен комитет, за да се гарантира правилното прилагане на настоящия кодекс за поведение и на член 8.30 (Етични правила) и за изпълнение на всякакви други задачи, когато са предвидени такива.
2. Консултативните комитети, посочени в параграф 1 от настоящия член, се състоят от съответния заместник-председател и от двамата най-старши членове на Съда или на Апелативния съд.

Член 11

Автентични текстове

Настоящото решение е съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всички езици са еднакво автентични.

Член 12

Влизане в сила

Настоящото решение се публикува и влиза в сила на датата на влизане в сила на раздел Е (Разрешаване на инвестиционни спорове между инвеститори и държави) от осма глава (Инвестиции) от споразумението, при условие че страните са обменили помежду си по дипломатически път писмени нотификации, с които се удостоверява изпълнението на необходимите вътрешни изисквания и процедури.

Съставено в ...

*За Комитета
по услугите и инвестициите
Съпредседатели*
